

ORGANISMO JUDICIAL

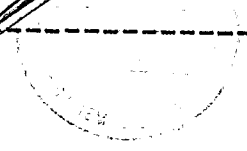
REPUBLICA DE GUATEMALA, C. A.

DECLARACION DE OFENDIDA DE:-----

DIANE W [REDACTED]-----

[Handwritten signature]

653



1 En la ciudad de Guatemala, el catorce de diciembre de mil nove
2 cientos ochenta y uno, siendo las siete horas con veinticinco
3 minutos, comparecen al Juzgado, las señoras DIANE W [REDACTED],
4 y la intérprete SILVIA BEATRIZ ARENALES FORNO DE CASTILLO, per
5 sonas que son protestadas por el Infrascrito Juez de conformi-
6 dad con la Ley, para que en el curso de la presente diligencia,
7 se conduzcan con la verdad, así ofrecen hacerlo y manifiestan
8 llamarse como quedó indicado y ser de generales conocidas en
9 autos. Manifiestan las comparecientes Seguidamente el Juez cu-
10 estiona a la ofendida DIANE W [REDACTED], a través de la intér
11 prete relacionada, de la siguiente manera:-----
12 DIGA Usted, que es lo que tiene que exponer en relación a los
13 hechos que se investigan en las presentes actuaciones? CONTES-
14 TA:-----A principios del mes de junio de este año que corre,
15 solicitó los servicios de un abogado en MONTREAL, para hacer
16 los trámites de adopción de un niño, y éste a su vez en su nom-
17 bre y a eso del mes de septiembre del año en curso, solicitó
18 a su nombre, los servicios profesionales del abogado EDMOND AU-
19 GUSTE MULET LESIEUR, para que éste a su vez tramitara dicha adop
20 ción en Guatemala; después de éste, el Abogado de Montreal, le
21 pidió todos los documentos legalizados por la Embajada de Gua-
22 temala en el Canadá, y fueron enviados para Guatemala, a EDMOND
23 AUGUSTE MULET LESIEUR, y hace aproximadamente un mes y medio,
24 el Licenciado EDMOND AUGUSTE MULET LESIEUR, llamó a su Abogado
25 en Montreal, diciendole que había un bebé en Guatemala, listo

26 para que se lo llevara y que los trámites de adopción habían -
27 sido tramitados estando todo listo, por lo que se vino a Guate-
28 mala, para llevarse a dicho bebé, ya que le habían dicho que -
29 todo estaba listo, que todo estaba arreglado para venir a reco-
30 ger a su bebé. DIGA: Cual es el nombre del Abogado de MONTREAL
31 que usted solicitó sus servicios profesionales? CONTESTA:-----
32 JOHN FRANCOEUR.----- DIGA SI USTED SOLICITO, los servicios pro-
33 fesionales del ABOGADO, EDMOND AUGUSTE MULET LESIEUR? CONTESTA:
34 ----- Que sí por medio del Abogado de MONTREAL antes referi-
35 do.- DIGA, si desea agregar algo más a su declaración? CONTESTA:
36 -----Que cuando estuvieran en el Canadá con el bebé que venía
37 a recoger, tenía que pagar por él, después de terminada la adop-
38 ción, al Abogado de Canadá y a EDMOND AUGUSTE MULET LESIEUR, la
39 cantidad de OCHOCIENTOS QUETZALES EXACTOS, a cada uno, y que -
40 repite que vino confiada de que todo estaba arreglado y que so-
41 lo venía a recoger el bebé, y que entiende de que los trámites
42 legales no se realizaron, por lo que tuvo que pasar dos semanas
43 en la Cárcel, tener gastos enormes con los que ella no contaba,
44 además de los problemas de que la estaba en esta ciudad, le -
45 ha causado en su trabajo, ingresos que por lo mismo ha dejado -
46 de percibir, problemas matrimoniales, problemas económicos, pro-
47 ble^{ma}s Psiquicos. Que contrató los servicios profesionales de di-
48 chos Abogados por hacer dicha adopción de conformidad con la -
49 Ley y evitarse problemas lo cual no resultó, pero que a pesar -
50 de todos los problemas tenidos, quiere continuar con los trámi-

ORGANISMO JUDICIAL

REPUBLICA DE GUATEMALA, C. A.

Edmundo
[Signature] 654

1 tes legales de la adopción del bebé, ya que quiere al mismo. --
2 Continúa manifestando la compareciente, QUE NO ACUSA FORMALMEN--
3 TE AL PROCESADO EDMON AUGUSTE MULET LESIEUR, ya que se tiene --
4 que regresar para el Canadá; pero que se reserva su acción CIVIL
5 para ejercitarla posteriormente en el Canadá o donde correspon--
6 da. Y que quiere dejar constancia de que se considera que ha si--
7 do una víctima de todo este problema. Se termina la presente --
8 diligencia, en el mismo lugar y fecha de su inicio, la que es --
9 leída por la intérprete a la compareciente, quien de enterada
10 del contenido de la misma, la acepta, ratifica y firma junto a
11 la intérprete relacionada, Juez y Secretaria que autoriza.- Tes
12 tados: Manifiestan las comparecientes. Omítase. Entrelineados:

13 ma. Léase.

[Signature]
LIC. RAMIRO GUERRA FIGUEROA.
JUEZ 8o. de la INST. PENAL.

16 DIANE W [REDACTED]: *Diane W [REDACTED]*

18 INTERPRETE: *Beatriz A. de Castillo*

[Signature]
20 LICDA. MARIA GRACIELA CORTES DE ARRIVELLAGA.
21 SECRETARIA.

25